

Ландышъ.

Das Maiglöckchen.

Слова П. ЧАЙКОВСКАГО.

Text des Originals von P. TSCHAIKOWSKY.

Музыка

Musik von

А. АРЕНСКАГО.

Op. 38. № 2.

A. ARENSKY.

СОПРАНО
ИЛИ
ТЕНОРЪ.

Allegretto.

Violoncello.

О, ландышъ, отче
 Mai - glöck - chen, sprich, wo -

го ты ра-ду-ешь такъ взо-ры? Дру-ри-е есть цвѣ-ты рос-кошнѣй и пыш-
 durch er - regt dein An - blick Freu - de? Wol - ste - hen Blu - men rings von üp - pig - ster Ge -

p poco rit. a tempo mp cresc.

нѣй, и яр-че крас-ки ихъ, и ве-се-лѣй у-зо-ры, но
 stalt, In frel - ler Far - ben - pracht, in fest - lich bun - tem Klei - de, Doch

пре-ле-сти въ нихъ нѣтъ та-ин-ствен-ной тво-ей.
 al - len fehlt der Reiz, der dich so süß um - wallt.

pp poco rit. a tempo

Въ чемъ тай-на э-тихъ чаръ? Что ты ду-шѣ въ-ща-ешь? Чѣмъ
 Ist dir ein Zau - ber kund dir See - len zu ge - win - nen? Wie

cresc.

Poco meno mosso.

ма-нишь ты къ се-бѣ и серд-це ве-се-лишь? Иль ра-до-стей бы-
 lockst du Her - zen an und wan-delst Leid in Glück? Mahnt mich dein keu-sches

poco rit. **Animato.**

mf *poco rit.* *pp*

лыхъ ты при-зракъ вос-кре-ша-ешь? И-ли бла-жен-ство мнѣ гря-ду-ще-е су-
 Bild an künf-tig süs-ses Min-nen? Ruft es Er-in-ne-rung an fer-ne Zeit zu-

mf *poco ritardando*

p *poco ritardando*

лишь? Не зна-ю, но ме-ня тво-е бла-го-у-
 rück? Ich füh-le, dass dein Duft die See-le mir be-

Tempo I. *mf* *p* *poco rit.*

mp *poco rit.*

ка-нье, какъ вин-на-я стру-я ла-ска-еть и ма-
 rau-schet, Wie feu-rig süs-ser Wein mich labt, mein Herr durch-

a tempo *p* *cresc.*

a tempo *mp* *cresc.*

Росо meno mosso.

нитъ, какъ му-зы-ка, о-но стѣ-сня-еть мнѣ ды-ха-нье и,
 glüht, Und wie Mu-sik, der stets mein Ohr voll An-dacht lau-schet, Ja

f *p* *mp*

какъ о-гонь лю-бви, ни-та-еть жаръ да-нить.
 selbst wie Lie-bes-gluth mein gan-zes Sein durch-sieht.

pp *p* *pp*

Ландышъ.

Das Maiglöckchen.

СЛОВА П. ЧАЙКОВСКАГО.

Deutsch von L. Esbeer. Text des Originals von P. TSCHAÏKOWSKY.

Музыка

Musik von

А. АРЕНСКАГО.

(Original F-dur.)
Op. 38. № 2.

A. ARENSKY.

ДЛЯ СОПРАНО ИЛИ ТЕНОРА.

FÜR SOPRAN ODER TENOR.

Violoncello. *Allegretto.* *mf* *mp* *mf*

Canto. *Allegretto.* *p* *mf*

Piano. *p*

О, ландышъ, отче-
Mai-glöck-chen, sprich, wo-

poco rit. *a tempo* *mp* *cresc.* *cresc.*

го ты радуешь такъ взоры? Дру-гя есть цвѣты рос-
durch er-regt dein An-blick Freu-de? Wol-ste-hen Blu-men rings von

poco rit. *a tempo* *cresc.*

mf *pp* *pp*

кошнѣй и пышнѣй, и ярче краски ихъ, и веселѣй узоры,
ip-pig-ster Ge-stalt, In grel-ler Far-ben-pracht, in fest-lich bun-tem Klei-de,

p *poco rit.* *a tempo* *mf*

p *pp*

но пре_ле_сти въ нихъ нѣтъ та_ин_ствен_ной тво_ей.
 Doch al_ len fehlt der Reiz, der dich so siiss um_wallt.

poco rit. *a tempo*

pp *f*

Въ чемъ тай_на э_тихъ чаръ? Что ты ду_шѣ въ_
 Ist dir ein Zau_ber kund dir See_ len zu ge_

f *f* *p* *f* *p*

cresc. *mf* *poco meno mosso.* *poco rit.*

ща_ешь? Чѣмъ ма_нишь ты къ се_бѣ и серд_це ве_се_лишь? Иль
 win_nen? Wie lockst du Her_zen an und wandelst Leid in Glück? Mahnt

cresc. *mf* *dim.* *poco rit.*

poco meno mosso.

pp

ра - до - стей бы - лыхъ ты при - зракъ вос - кре - ша - ешь?
 mich dein keu-sches Bild an künf-tig siis - ses Min - nen?

Animato.

pp

p *poco ritardando*

mf

И - ли бла - жен-ство мнѣ гря - ду - ще - е су - лишь?
 Ruft es Er - in - ne - rung an fer - ne Zeit zu - rück?

p *poco ritardando* *p*

Tempo I.

mp *poco rit.* *a tempo*

p *mf* *p*

Не зна - ю, но ме - ня тво - е бла - го - у - ха - нье,
 Ich füh - le, dass dein Duft die See - le mir be - rau - schet,

Tempo I.

mf *p* *poco rit.* *a tempo*

mp *cresc.*

p *cresc.*

какъ вин - на - я стру - я ла - ска - етъ и ма - нить, какъ
 Wie feu - rig sü - sser Wein mich labt, mein Herz durch - gliiht, Und

Poco meno mosso.

p *mp* *p*

му - зы - ка, о - но етъ - сня - етъ мнѣ ды - ха - нье и,
 wie Mu - sik, der stets mein Ohr voll An - dacht lau - schet, Ja

Poco meno mosso.

f *p* *pp*

p *pp* *pp*

какъ о - гонь лю - бви, пи - та - етъ жаръ ла - нить.
 selbst wie Lie - bes - gluth mein gan - zes Sein durch - zieht.

mf *pp* *ritard.*